

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 231



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. rugpjūčio 6 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2011/C 231/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2011/C 231/02	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽²⁾	3
2011/C 231/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.6168 – RBI/EFG Eurobank/JV) ⁽²⁾	5

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2011/C 231/04	Euro kursas	6
---------------	-------------------	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus
⁽²⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2011/C 231/05	Valstybių narių perduota informacija apie suteiktą valstybės pagalbą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001	7
2011/C 231/06	Prancūzijos Respublikos teisės aktas, kuriuo pratęsiamas nacionalinės tarpšakinės ir techninės tabako asociacijos (ANITTA) papildomo tarpšakinio priedo galiojimo laikas	8

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2011/C 231/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	10
2011/C 231/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus)

(2011/C 231/01)

Sprendimo priėmimo data	2011 7 5	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32059 (10/N)	
Valstybė narė	Graikija	
Regionas	—	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από θεομηνίες (πλημμύρες, κατολισθήσεις) και δυσμενείς καιρικές συνθήκες (ανεμοθύελλες, υπερβολικές βροχοπτώσεις, υψηλές θερμοκρασίες), κατά τη χρονική περίοδο Ιανουάριος -Δεκέμβριος 2009	
Teisinis pagrindas	Κοινή Υπουργική Απόφαση (συνημμένη)	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Nepalankios oro sąlygos, Stichinės nelaimės arba ypatingi įvykiai	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 25 mln. EUR Metinis biudžetas: 13 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	80 %	
Trukmė	Iki 2013 12 31	
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	α) Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE β) ΕΛΓΑ Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 5	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32976 (11/N)	
Valstybė narė	Vokietija	
Regionas	Sachsen-Anhalt	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Sachsen-Anhalt: Anwendung der Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Grwährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch Naturkatastrophen verursachte Schäden in der Landwirtschaft/Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Bewältigung von Hochwasserschäden in der Landwirtschaft Januar 2011	
Teisinis pagrindas	1. Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30. April 1991 2. Verwaltungsvorschriften des Landes Sachsen-Anhalt zur Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) 3. Grundsätze für eine nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von durch Naturkatastrophen verursachte Schäden in der Landwirtschaft	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Stichinės nelaimės arba ypatingi įvykiai	
Pagalbos forma	Palūkanų subsidija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 0,80 mln. EUR Metinis biudžetas: 0,80 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	100 %	
Trukmė	Iki 2012 6 30	
Ekonomikos sektorius	Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ämter für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Altmark, Anhalt, Mitte und Süd	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 231/02)

Sprendimo priėmimo data	2011 5 30
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32159 (10/N)
Valstybė narė	Belgija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Prolongation du dispositif d'assurance crédit à l'exportation a court terme BELGACAP
Teisinis pagrindas	Arrêté royal du 11 janvier 2010
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Pagalba po reikšmingų ekonominių sukrėtimų, Eksporto kreditai
Pagalbos forma	Draudimas
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 300 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	Iki 2011 12 31
Ekonomikos sektorius	Finansinis tarpininkavimas, Eksporto kreditų draudimas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Service Public Fédéral Finances État belge Rue de la Loi/Wetstraat 12 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 6 17
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32737
Valstybė narė	Graikija
Regionas	Sterea Ellada
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Aid for the renovation and upgrading of the Parnassos ski resort
Teisinis pagrindas	Directive 2004/18/EC

Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 29,52 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	100 %
Trukmė	Iki 2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Poilsio organizavimo, kultūrinė ir sportinė veikla
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Specific Secretary of O.P. 'Competivness and Enterpreneurship' Mesogion Av 56 115 27 Athens GREECE
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

—————

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.6168 – RBI/EFG Eurobank/JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 231/03)

2011 m. birželio 29 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Dokumento numeris 32011M6168. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2011 m. rugpjūčio 5 d.

(2011/C 231/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,4155	AUD	Australijos doleris	1,3538
JPY	Japonijos jena	111,25	CAD	Kanados doleris	1,3899
DKK	Danijos krona	7,4489	HKD	Honkongo doleris	11,0505
GBP	Svaras sterlingas	0,86905	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6900
SEK	Švedijos krona	9,2070	SGD	Singapūro doleris	1,7271
CHF	Šveicarijos frankas	1,0847	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 517,34
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	9,8154
NOK	Norvegijos krona	7,7840	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,1164
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4470
CZK	Čekijos krona	24,248	IDR	Indonezijos rupija	12 141,66
HUF	Vengrijos forintas	274,10	MYR	Malaizijos ringitas	4,2699
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	60,398
LVL	Latvijos latas	0,7095	RUB	Rusijos rublis	40,0645
PLN	Lenkijos zlotas	4,0455	THB	Tailando batas	42,295
RON	Rumunijos lėja	4,2418	BRL	Brazilijos realas	2,2469
TRY	Turkijos lira	2,4556	MXN	Meksikos pesas	17,0327
			INR	Indijos rupija	63,3370

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota informacija apie suteiktą valstybės pagalbą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001

(2011/C 231/05)

Pagalbos Nr.: SA.33427 (11/XA)

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 90 %

Valstybė narė: Lenkija

Igyvendinimo data: —

Regionas: Poland

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė:
2011 m. liepos 30 d.–2013 m. liepos 31 d.

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Program pomocy dla rolników, producentów rolnych, rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych lub działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane wystąpieniem w 2011 r. huraganu, deszczu nawalnego lub przymrozków wiosennych

Pagalbos tikslas: Nepalankios oro sąlygos (Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 11 str.)

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis, miškininkystė ir žuvininkystė

Teisinis pagrindas: Uchwała Rady Ministrów z dnia 26 lipca 2011 r. w sprawie ustanowienia programu pomocy dla rolników, producentów rolnych, rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych lub działach specjalnych produkcji rolnej powstały szkody spowodowane wystąpieniem w 2011 r. huraganu, deszczu nawalnego lub przymrozków wiosennych oraz art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:
Zgodnie z listą w załączniku

Interneto svetainė:

<http://bip.minrol.gov.pl/DesktopModules/Announcement/ViewAnnouncement.aspx?ModuleID=1446&TabOrgID=1619&LangId=0&AnnouncementId=14425&ModulePositionId=2016>

Pagal pagalbos schemą numatomos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:
Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma: 200 mln. PLN

Kita informacija: —

Prancūzijos Respublikos teisės aktas, kuriuo pratęsiamas nacionalinės tarpšakinės ir techninės tabako asociacijos (ANITTA) papildomo tarpšakinio priedo galiojimo laikas

(2011/C 231/06)

Skelbiama pagal 2008 m. liepos 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 709/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl tarpšakinių organizacijų ir susitarimų tabako sektoriuje, 9 straipsnio 2 dalį (OL L 197, 2008 7 25, p. 23)

„15 juin 2011

JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Texte 28 sur 155

Décrets, arrêtés, circulaires

TEXTES GÉNÉRAUX

MINISTÈRE DE L'ALIMENTATION, DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE DE LA RURALITÉ ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Arrêté du 3 juin 2011 portant extension d'un avenant interprofessionnel conclu dans le cadre de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA)

NOR: *AGRT1115096A*

La ministre de l'économie, des finances et de l'industrie et le ministre de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire,

Vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur, notamment l'article 178;

Vu le règlement (CE) n° 709/2008 de la Commission du 24 juillet 2008 portant modalités d'application du règlement précité en ce qui concerne les organisations et accords interprofessionnels dans le secteur du tabac, notamment l'article 8 et 9;

Vu le code rural et de la pêche maritime, notamment les articles L 632-3 du livre VI relatifs à l'extension des accords interprofessionnels conclus dans le cadre d'une organisation interprofessionnelle agricole;

Vu l'arrêté du 17 mars 2006 relatif à la reconnaissance en qualité d'organisation interprofessionnelle de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac;

Vu l'accord du 11 janvier 2010 conclu par les organisations professionnelles membres de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac;

Vu l'avenant à l'accord précité du 17 février 2011 conclu par les organisations professionnelles membres de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac,

Arrêtent:

Art. 1^{er}. — Les dispositions de l'avenant (1) à l'accord interprofessionnel susvisé, relatif au montant de la cotisation, conclu dans le cadre de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA) sont étendues pour l'année 2011 à tous les membres des professions constituant cette organisation interprofessionnelle.

Art. 2. — Conformément à l'article 9, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 709/2008 susvisé, la mesure de l'article 1^{er} prend effet deux mois après la date de publication au *Journal officiel de l'Union européenne*, série C.

Art. 3. — La directrice générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes au ministère de l'économie, des finances et de l'industrie et le directeur général des politiques agricole, agroalimentaire et des territoires au ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Journal officiel de la République française*.

Fait le 3 juin 2011.

*Le ministre de l'agriculture,
de l'alimentation, de la pêche,
de la ruralité et de l'aménagement
du territoire,*

Pour le ministre et par délégation:
Par empêchement du directeur général,
des politiques agricole, agroalimentaire
et des territoires:

*L'ingénieur en chef des ponts,
des eaux et des forêts,*

J. TURENNE

*La ministre de l'économie,
des finances et de l'industrie,*

Pour la ministre et par délégation:

Par empêchement de la directrice générale
de la concurrence, de la consommation
et de la répression des fraudes:

Le sous-directeur,

J.-L. GÉRARD

(1) Le texte de l'avenant peut être consulté

- au siège de l'Association nationale interprofessionnelle et technique du tabac (ANITTA), domaine de la Tour, 769 route de Sainte-Alvère, 24100 Bergerac;
- à la direction générale des politiques agricole, agroalimentaire et des territoires (bureau des fruits et légumes, de l'horticulture et des cultures spécialisées), 3 rue Barbet-de-Jouy, 75349 Paris 07 SP.“

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 231/07)

1. 2011 m. rugpjūčio 1 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „UPM-Kymmene Corporation“ (toliau – UPM, Suomija) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Mylykoski Paper Oy“ (toliau – „Mylykoski Paper“, Suomija) kontrolę. Pagal šį sandorį, apie kurį pranešta, UPM įgis 35 proc. „Mylykoski Paper“ akcijų, kurios šiuo metu priklauso „M-real Corporation“ (toliau – „M-real“). Likusieji 65 proc. „Mylykoski Paper“ akcijų priklauso UPM, kuri 2011 m. rugpjūčio 1 d. įgijo „Mylykoski Corporation“ (toliau – „Mylykoski“) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „UPM-Kymmene Corporation“: popieriaus gaminių kūrimas, gamyba ir pardavimas. Ji taip pat gamina celiuliozę, elektros energiją, pjautinę medieną ir medienos plokščių produktus,

— „Mylykoski Paper Oy“: popieriaus produktų gamyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6342 – UPM-Kymmene/Mylykoski Paper adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2011/C 231/08)

1. 2011 m. rugpjūčio 1 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Goldman Sachs Group, Inc.“ (toliau – „Goldman Sachs“, Jungtinės Amerikos Valstijos) ir „Abertis Infraestructuras SA“ (toliau – „Abertis“, Ispanija) pirkdamos įsteigtos naujos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico, LLC“ (toliau – „Autopistas“, Puerto Rikas) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Goldman Sachs“: pasaulinė investicinė bankininkystė, vertybinių popierių ir investicijų valdymas visame pasaulyje,
- „Abertis“: mobilumo ir telekomunikacijų infrastruktūros paslaugų teikimas,
- „Autopistas Puerto Rico“: apmokestintų kelių koncesijų valdymas ir eksploatavimas Puerto Rike.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6335 – Abertis Infraestructuras/Goldman Sachs Group/Autopistas Metropolitanas de Puerto Rico adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

